

# **ABANKA**

## **NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE OBRAZCEV ZA PLAČILO**

**Priročnik za komitente**

Veljavno od 10. 11. 2012

## Kazalo

<b>1. Namen</b> .....	3
<b>2. Vrsta obrazcev plačilnega prometa</b> .....	3
<b>2.1. Uporaba obrazcev plačilnega prometa v banki</b> .....	3
<b>3. Oblika in vsebina univerzalnega plačilnega naloga UPN</b> .....	3
<b>3.1. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – negotovinsko plačilo</b> .....	3
<b>3.2. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – gotovinsko plačilo</b> .....	5
<b>3.3. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – polog gotovine</b> .....	7
<b>3.4. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – dvig gotovine</b> .....	8
<b>4. Plačilni nalog za čezmejna in mednarodna plačila</b> .....	8

## **1. Namen**

Navodila in načini izpolnjevanja plačilnih nalogov so del Splošnih pogojev za poslovanje z osebnim računom in Splošnih pogojev za poslovanje z osebnim računom Premium in so namenjeni uporabniku plačilnih storitev.

Osnovna funkcija plačilnih storitev je hiter in kakovosten prenos sredstev med različnimi računi v banki in izven nje. Hitrost in ažurnost plačilnih storitev je v veliki meri odvisna od pravilnosti podatkov, ki jih vsebujejo plačilni nalogi, saj nepopolni podatki ne zagotavljajo prejemniku sredstev dovolj informacij za pravilno knjiženje. Nepopolni podatki hkrati povzročajo dodatne stroške zaradi daljšega postopka pridobivanja dodatnih informacij, reševanja reklamacij ter časovno zakasnitev pri knjiženju.

## **2. Vrsta obrazcev plačilnega prometa**

V okviru Združenja bank Slovenije so pripravljene tehnični standardi za univerzalni plačilni nalog – obrazec UPN.

### **2.1. Uporaba obrazcev plačilnega prometa v banki**

Za opravljanje domačega prometa so v banki v uporabi tudi interni obrazci. V nadaljevanju so navedena navodila in načini za pravilno izpolnjevanje plačilnih nalogov in obrazcev.

## **3. Oblika in vsebina univerzalnega plačilnega naloga UPN**

Obrazec UPN se uporablja za:

- negotovinska plačila (kreditno plačilo - obremenitev plačilnega računa plačnika in odobritev plačilnega računa prejemnika plačila),
- gotovinska plačila (denarna nakazila v gotovini z namenom prenosa sredstev na plačilni račun prejemnika plačila),
- polog gotovine (namenjeno pologu gotovine na svoj plačilni račun ),
- dvig gotovine.

Obrazec UPN sestavljata talon (levi del) in nalog za plačilo (desni del). Talon je namenjen plačniku, nalog za plačilo pa banki.


Obrazec UPN je namenjen za ročno in strojno izpolnitev podatkov, in sicer:

- ročna izpolnitev, z velikimi tiskanimi črkami. V posamezna okenca v poljih se vpiše ena črka oziroma številka. Obvezna je uporaba pisal s temno barvo (črna, modra). Vsebina polj se izpiše tako, da je poravnana na levo stran – začetek polja, le znesek se izpiše v polje, poravnano desno.
- strojna izpolnitev, s predpisano neproporcionalno pisavo Courier New 12 CPI, skladno s Standardom UPN. Pri strojni izpolnitvi črk oz. številčk ni treba vpisovati točno v okenca, biti morajo le v pravem polju. Znesek in datum se pri strojni izpolnitvi plačilnega naloga izpišeta formatirano.


Obrazec UPN se izpolni v odvisnosti od namena uporabe (negotovinsko plačilo, gotovinsko plačilo, polog gotovine in dvig gotovine).

### **3.1. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – negotovinsko plačilo**

#### **Negotovinsko plačilo v Republiki Sloveniji**

<b>UPN</b>		IBAN: SI56 0498 7654 3210 123		Polog	Dvig	
Ime plačnika Pink projekt international d.o.o. Vodnikova 165, 1000 Ljubljana		Referenca SI00 1234-567-890				
Namen / rok plačila Plača za 07/09		Ime in naslov Pink projekt international d.o.o. Vodnikova 165, 1000 Ljubljana				
Znesek <b>EUR</b> ***1500,00		Koda namena PAYR	Namen / rok plačila Plača za 07/09			Nujno <input type="checkbox"/>
IBAN prejemnika in BIC banke prejemnika SI56 1234 5678 9012 345 ABCD512X		Znesek <b>EUR</b> ***1500,00	Datum plačila 15.08.2009	BIC banke prejemnika ABCD512X		Izjava <input type="checkbox"/>
Referenca prejemnika SI05 9876-5432-10		IBAN SI56 1234 5678 9012 345		Referenca SI05 9876-5432-10		UPN - Univerzalni plačilni nalog
Ime prejemnika Janez Novak, Jurčičeva I./4, 1290 Grosuplje		Ime in naslov Janez Novak Jurčičeva I./4, 1290 Grosuplje				
Prostor za vspele ponudnike plačilnih storitev						
Prosimo, ne pišite in ne žigosite v tem prostoru.						

### Negotovinsko plačilo izven Republike Slovenije

<b>UPN</b>		IBAN: SI56 9876 5432 1012 345		Polog	Dvig	
Ime plačnika Pink projekt international d.o.o. Vodnikova 165, 1000 Ljubljana		Referenca SI99				
Namen / rok plačila Monatsmiete 07/09		Ime in naslov Pink projekt International d.o.o., Vodnikova 165, 1000 Ljubljana				
Znesek <b>EUR</b> ***443,50		Koda namena RENT	Namen / rok plačila Monatsmiete 07/09			Nujno <input type="checkbox"/>
IBAN prejemnika in BIC banke prejemnika DE05 1234 5678 9012 3456 DEUTDE6F694		Znesek <b>EUR</b> ***443,50	Datum plačila 15.08.2009	BIC banke prejemnika DEUTDE6F694		Izjava <input type="checkbox"/>
Referenca prejemnika RF71 2348 231		IBAN DE05 1234 5678 9012 3456		Referenca RF71 2348 231		UPN - Univerzalni plačilni nalog
Ime prejemnika J.Straussm GMBH, Shubertstrasse 100 78054 Vil.-Schwenningen, Deutschland		Ime in naslov Jakob Strauss GMBH, Shubertstrasse 100, 78054 Vilingen-Schwenningen, Deutschland				
Prostor za vspele ponudnike plačilnih storitev						
Prosimo, ne pišite in ne žigosite v tem prostoru.						

### Nalog za plačilo (desni del)

#### Predel PLAČNIK:

- IBAN: polje je namenjeno za vpis številke plačilnega računa v strukturi IBAN v obliki SI56 9999 9999 9999 999.
- Nujno: v ustreznem okencu se lahko označi z znakom 'X', kar pomeni, da bo nalog izvršen kot nujno plačilo.
- Referenca: polje je namenjeno za vpis reference, ki jo lahko določi plačnik.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu plačnika.
- Koda namena: polje je namenjeno za vpis kode namena plačila. Kode namenov plačil so na voljo v poslovalnicah banke in na spletnem mestu [www.abanka.si](http://www.abanka.si).
- Namen/rok plačila: polje je namenjeno za vpis podatkov o namenu in roku plačila.
- Podpis plačnika (neobvezno žig): podpis plačnika je obvezen element. V primeru, da je podpisov več, se ne smejo prekrivati. Če se plačilni nalog žigosa, je priporočljiva uporaba modre ali črne barve žiga.

### Predel PREJEMNIK:

- Znesek: polje je namenjeno za vpis zneska. Znesek se vedno zapiše s centi, poravnano desno.
- Datum plačila: polje je namenjeno za vpis datuma izvršitve plačila z možnostjo zapisa datuma vnaprej v obliki DD.MM.LLLL, ki ga izpolni plačnik.
- BIC banke prejemnika: polje je namenjeno za vpis bančne identifikacijske kode, ki jo imajo ponudniki plačilnih storitev, vključeni v omrežje SWIFT.
- IBAN: polje je namenjeno za vpis številke plačilnega računa v strukturi IBAN in v obliki SI56 9999 9999 9999 999, če je plačilni račun prejemnika plačila v Republiki Sloveniji oziroma v obliki XX99 XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XX, če je plačilni račun prejemnika plačila v SEPA območju.
- Referenca: polje je namenjeno za vpis reference, ki jo lahko določi prejemnik plačila.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu prejemnika plačila.
- Prostor za vpise ponudnika plačilnih storitev: prostor je namenjen banki za vpis podatkov o opravljeni storitvi.

### Predel za optični zapis podatkov (OCR):

Prejemnik plačila opcijsko zagotovi izpis vrstice OCR, v skladu s Standardom UPN. Če prejemnik plačila izjemoma ne more vnaprej določiti zneska plačila, pusti polje znesek v predelu prejemnika plačila prazno, v polje znesek v zapisu OCR pa zapiše znesek z ničlami.

### Izpolnitev podatkov na talonu (levi del)

Izdajatelj UPN oz. plačnik podatke iz naloga za plačilo prepíše v ustrezna polja na talonu.

## 3.2. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – gotovinsko plačilo

The image shows a detailed view of the UPN form. On the left, the payer's information is filled out: 'Pink projekt International, Vodnikova 165, 1000 Ljubljana'. The amount is EUR 456,29 and the date is 15.10.2009. On the right, the payee's information is filled out: 'Elektro Energetika d.o.o., Jurčičeva 1/4, 1290 Grosuplje'. The amount is EUR 456,29 and the date is 15.10.2009. The BIC code is ABCDSI2X. A signature is visible in the top right corner. The bottom of the form shows a barcode and the text 'UPN - Univerzalni plačilni nalog'.

### Nalog za plačilo (desni del)

#### Predel PLAČNIK:

- Nujno: v ustreznem okencu se lahko označi z znakom 'X', kar pomeni, da bo nalog izvršen kot nujno plačilo.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu plačnika.
- Koda namena: polje je namenjeno za vpis kode namena plačila. Kode namenov plačil so na voljo v poslovalnicah banke in na spletnem mestu [www.abanka.si](http://www.abanka.si).
- Namen/rok plačila: polje je namenjeno za vpis podatkov o namenu in roku plačila.

- Podpis plačnika (neobvezno žig): plačnik se ob predložitvi plačilnega naloga v izvršitev podpiše na obrazec UPN.

#### **Predel PREJEMNIK:**

- Znesek: polje je namenjeno za vpis zneska. Znesek se vedno zapiše s centi, poravnano desno.
- Datum plačila: polje je namenjeno za vpis datuma izvršitve plačila v obliki DDMMLLLL, ki ga izpolni plačnik.
- BIC banke prejemnika: polje je namenjeno za vpis bančne identifikacijske kode, ki jo imajo ponudniki plačilnih storitev, vključeni v omrežje SWIFT.
- IBAN: polje je namenjeno za vpis številke plačilnega računa v strukturi IBAN in v obliki SI56 9999 9999 9999 999, če je plačilni račun prejemnika plačila v Republiki Sloveniji oziroma v obliki XX99 XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX XX, če je plačilni račun prejemnika plačila v SEPA območju.
- Izjava: v ustreznem okencu se lahko označi z znakom 'X' v primeru, če je:
  - plačilni račun prejemnika plačila v Republiki Sloveniji,
  - izpolnjena vrstica OCR,
  - podpisana izjava med izdajateljem obrazca UPN (prejemnik plačila) in ponudnikom plačilnih storitev, ki vodi njegov plačilni račun. S podpisom izjave se prejemnik plačila zavezuje, da bo ponudniku plačilnih storitev prejemnika plačila na podlagi zahteve in sporočene reference posredoval zahtevane podatke o dolžniku. Prejemnik plačila je dolžan podatke o dolžniku posredovati ponudniku plačilnih storitev in jih hraniti 5 let po zadnji izvršeni transakciji. Obveznosti v zvezi z izjavo se navezujejo na izpolnjevanje zahtev v Uredbi (ES) št. 1781/2006 Evropskega parlamenta in sveta.
- Referenca: polje je namenjeno za vpis reference, ki jo lahko določi prejemnik plačila.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu prejemnika plačila.
- Prostor za vpise ponudnikov plačilnih storitev: prostor je namenjen banki za vpis podatkov o opravljeni storitvi.

#### **Predel za optični zapis podatkov (OCR):**

Prejemnik plačila opcijsko zagotovi izpis vrstice OCR, v skladu s Standardom UPN. Če prejemnik plačila izjemoma ne more vnaprej določiti zneska plačila, pusti polje znesek v predelu prejemnika plačila prazno, v polje znesek v zapisu OCR pa zapiše znesek z ničlami.

#### **Izpolnitev podatkov na talonu (levi del)**

Izdajatelj UPN oz. plačnik podatke iz naloga za plačilo prepíše v ustrezna polja na talonu.

### 3.3. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – polog gotovine

#### Nalog za plačilo (desni del)

##### Predel PLAČNIK:

- Polog: v ustreznem okencu se označi z znakom 'X'.
- Koda namena: polje je namenjeno za vpis kode namena plačila. Kode namenov plačil so na voljo v poslovalnicah banke in na spletnem mestu [www.abanka.si](http://www.abanka.si).
- Namen/rok plačila: polje je namenjeno za vpis podatkov o namenu plačila.
- Podpis plačnika (neobvezno žig): podpis plačnika je obvezen element; v primeru, da je podpisov več, se ne smejo prekrivati. Če se plačilni nalog žigosa, je priporočljiva uporaba modre ali črne barve žiga.

##### Predel PREJEMNIK:

- Znesek: polje je namenjeno za vpis zneska. Znesek se vedno zapiše s centi, poravnano desno.
- Datum plačila: polje je namenjeno za vpis datuma izvršitve pologa gotovine v obliki DD.MM.LLLL, ki ga izpolni plačnik.
- BIC banke prejemnika: polje je namenjeno za vpis bančne identifikacijske kode, ki jo imajo ponudniki plačilnih storitev, vključeni v omrežje SWIFT.
- IBAN: polje je namenjeno za vpis številke plačilnega računa v strukturi IBAN in v obliki SI56 9999 9999 9999.
- Referenca: polje je namenjeno za vpis reference, ki jo lahko določi prejemnik plačila.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu prejemnika plačila.
- Prostor za vpise ponudnikov plačilnih storitev: prostor je namenjen banki za vpis podatkov o opravljeni storitvi.

##### Predel za optični zapis podatkov (OCR)

Prejemnik plačila opcijsko zagotovi izpis vrstice OCR, v skladu s Standardom UPN. Če prejemnik plačila izjemoma ne more vnaprej določiti zneska plačila, pusti polje znesek v predelu prejemnika plačila prazno, v polje znesek v zapisu OCR pa zapiše znesek z ničlami.

##### Izpolnitev podatkov na talonu (levi del)

Izdajatelj UPN oz. plačnik podatke iz naloga za plačilo prepíše v ustrezna polja na talonu.



### 3.4. Izpolnitev podatkov na obrazcu UPN – dvig gotovine

#### Nalog za plačilo (desni del)

##### Predel PLAČNIK:

- IBAN: polje je namenjeno za vpis številke plačilnega računa v strukturi IBAN in v obliki SI56 9999 9999 9999 999.
- Dvig: v ustreznem okencu se označi z znakom 'X'.
- Referenca: polje je namenjeno za vpis reference, ki jo lahko določi prejemnik plačila.
- Ime in naslov: polje je namenjeno za vpis podatkov o imenu, priimku in naslovu oz. nazivu in sedežu plačnika.
- Koda namena: polje je namenjeno za vpis kode namena plačila. Kode namenov plačil so na voljo v poslovalnicah banke in na spletnem mestu [www.abanka.si](http://www.abanka.si).
- Namen/rok plačila: polje je namenjeno za vpis podatkov o namenu plačila.
- Podpis plačnika (neobvezno žig): podpis plačnika je obvezen element, v primeru, da je podpisov več, se ne smejo prekrivati. Če se plačilni nalog žigosa, je priporočljiva uporaba modre ali črne barve žiga.

##### Predel PREJEMNIK:

- Znesek: polje je namenjeno za vpis zneska. Znesek se vedno zapiše s centi, poravnano desno.
- Datum plačila: polje je namenjeno za vpis datuma izvršitve dviga v obliki DD.MM.LLLL, ki ga izpolni plačnik.
- Prostor za vpise ponudnikov plačilnih storitev je namenjen banki za vpis podatkov o opravljeni storitvi.

#### Izpolnitev podatkov na talonu (levi del)

Izdajatelj UPN oz. plačnik podatke iz naloga za plačilo prepíše v ustrezna polja na talonu.

### 4. Plačilni nalog za čezmejna in mednarodna plačila

Plačilni nalog za čezmejna in mednarodna plačila nima predpisane oblike, mora pa obvezno vsebovati spodaj navedene elemente in biti izpolnjen skladno z naslednjimi navodili.

Plačnik v kategorijo »Nalogodajalec« vpiše naslednje podatke:

- naziv uporabnika transakcijskega računa oz. plačnika,



- ulica in kraj plačnika,
- identifikacijska številka plačnika (npr. številka osebne izkaznice, potnega lista, vozniškega dovoljenja), če je plačnik potrošnik in ni komitent banke.

Plačnik v kategorijo »Šifra valute« vpiše:

- šifro valute (na osnovi šifranta valut predpisanih s strani Banke Slovenije).

Plačnik v kategorijo »Oznaka valute« vpiše:

- oznako valute (na osnovi šifranta oznake valut predpisanih s strani Banke Slovenije).

Plačnik v kategorijo »Znesek v valuti« vpiše:

- znesek plačila, ki ga plačnik želi prenesti v dobro prejemnika.

Plačnik v kategorijo »Koristnik« vpiše:

- naziv prejemnika,
- naslov in kraj prejemnika.

Plačnik v kategorijo »Račun koristnika« vpiše:

- račun prejemnika v IBAN strukturi oziroma številko računa, v kolikor ta ne obstaja v IBAN strukturi.

Plačnik v kategorijo »Banka koristnika« vpiše:

- naziv banke prejemnika,
- naslov banke prejemnika,
- SWIFT kodo banke prejemnika.

Plačnik v kategorijo »Namen plačila« vpiše:

- namen plačila.

Plačnik v kategorijo »Šifra osnove« vpiše:

- statistično osnovo, predpisano s strani Banke Slovenije za nakazila večja od 50.000,00 EUR oz. protivrednost v drugi valuti.

Plačnik v kategorijo »Opis transakcije« vpiše:

- opis transakcije, predpisan s strani Banke Slovenije za nakazila večja od 100.000,00 USD oz. protivrednost v drugi valuti.

Plačnik v kategorijo »Datum predložitve« vpiše:

- datum predložitve v obliki DDMMLLLL.

Plačnik v kategorijo »Podpis nalogodajalca« vpiše:

- v primeru, ko je plačnik potrošnik, mora obrazec opremiti s svojim lastnoročnim podpisom,
- v primeru, ko plačnik ni potrošnik, mora biti nalog podpisan in opremljen z žigom v skladu z dogovorom o podpisovanju, ki sta ga sklenila plačnik in banka.

Plačnik v kategorijo »Račun v breme« vpiše:

- številko računa oz. številko prehodnega računa v primeru plačila nekomitenta banke, v breme katerega se izvrši plačilni nalog.

Plačnik v kategorijo »Stroški« vpiše:

- SHA – plačnik in prejemnik plačila plačata vsak stroške svoje banke. Oznaka »SHA« je obvezna v primeru plačila v okviru EU in EGS in v kolikor je plačilo v evrih ali katerikoli valuti držav članic EU ali EGS ter kritje za plačilo ne izhaja iz konverzije valut,
- BEN – prejemnik plačila plača stroške plačnikove in svoje banke,
- OUR – plačnik plača stroške svoje in prejemnikove banke.